



3 year guarantee



SEQUOIA

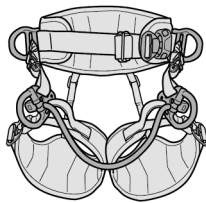
CE 0082

EN 358: 2018
EN 813: 2008

EN 358: 2018

EN 813: 2008

Arborist seat harness
Harnais cuissard d'élagage



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

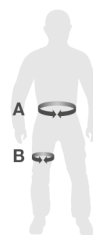
Spare parts & accessories
Pièces détachées et accessoires

Attachment bridge S
Pont d'attache S
C069CA00

Attachment bridge M
Pont d'attache M
C069CA01

Attachment bridge L
Pont d'attache L
C069CA02

Adjustable attachment bridge
SEQUOIA / SEQUOIA SRT
Pont d'attache réglable
SEQUOIA / SEQUOIA SRT
C69R



Size 0 - Taille 0

A 65 - 80 cm
25 - 31 inch
B 47 - 62 cm
18 - 24 inch

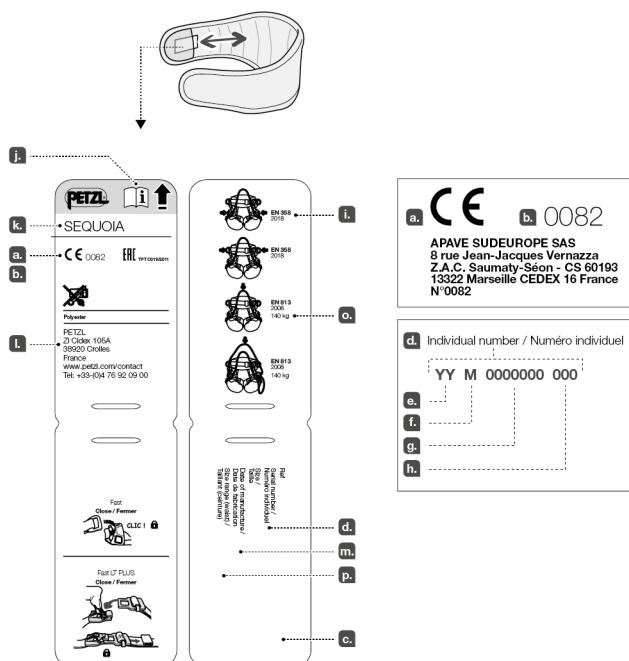
Size 1 - Taille 1

A 70 - 93 cm
27 - 36 inch
B 47 - 62 cm
18 - 24 inch

Size 2 - Taille 2

A 83 - 120 cm
32 - 47 inch
B 50 - 65 cm
19 - 25 inch

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

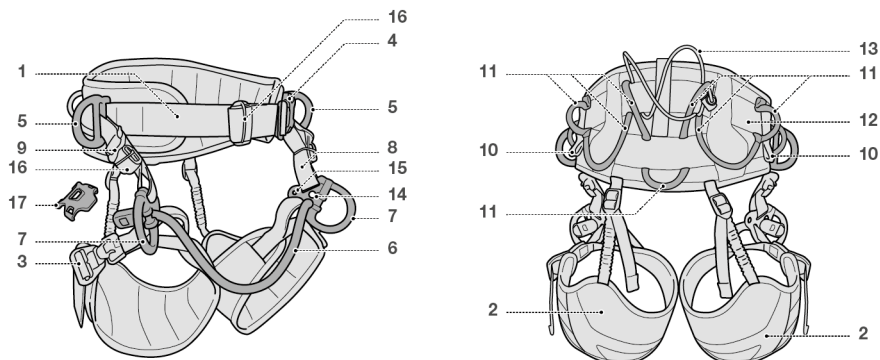


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

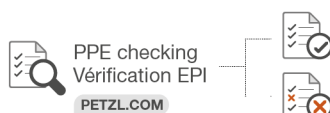


1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature



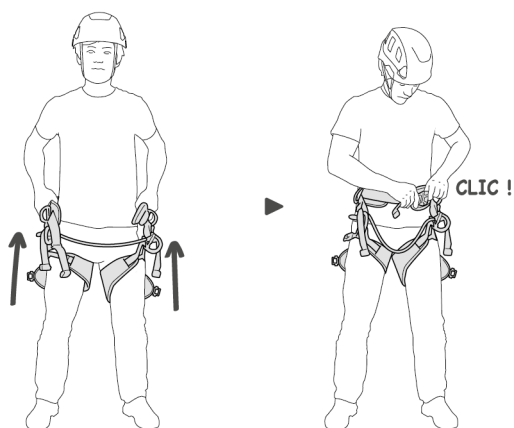
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



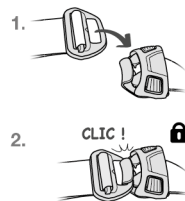
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

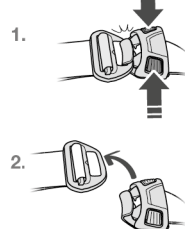
a. Belt waist / Ceinture

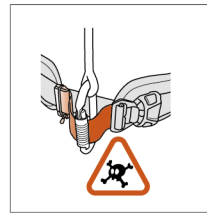
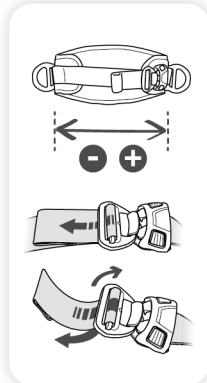
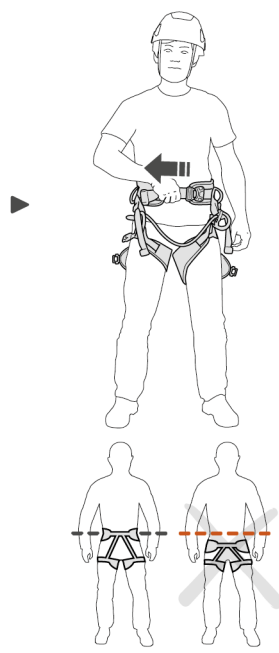


Close / Fermer



Open / Ouvrir

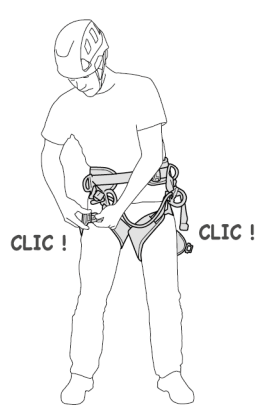




Webbing stowage
Rangement des sangles

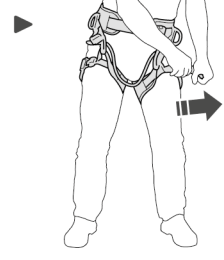
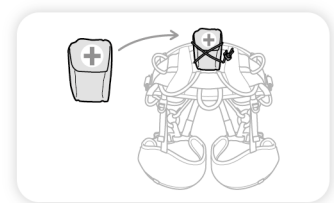
- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

b. Leg loops / Cuisses



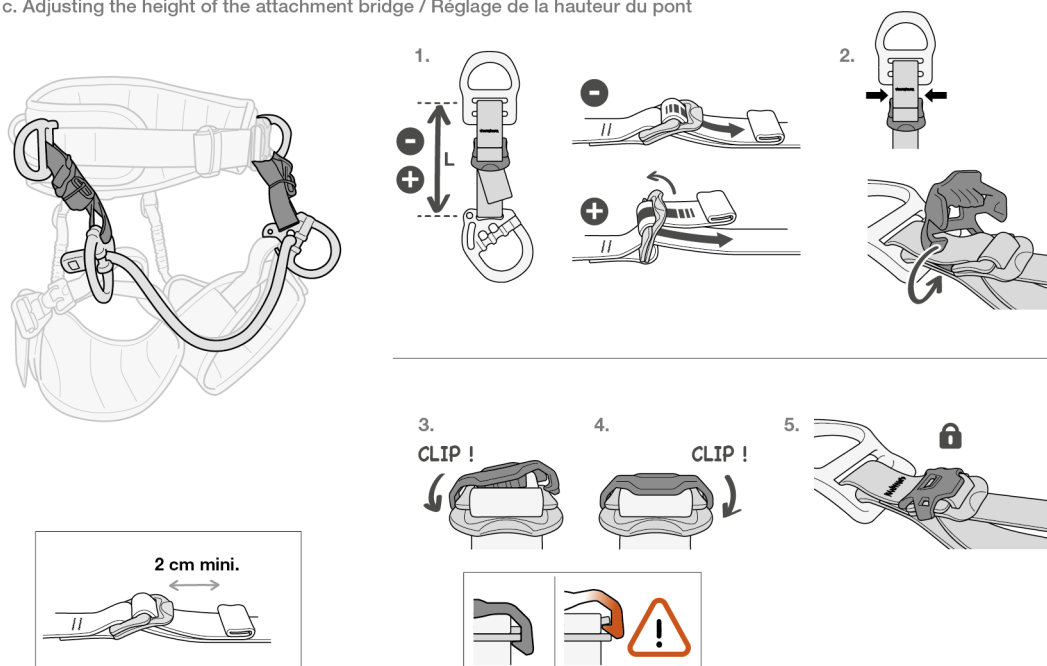
Open - Close
Ouvrir - Fermer

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

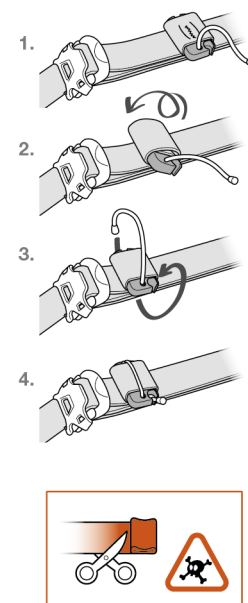



5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

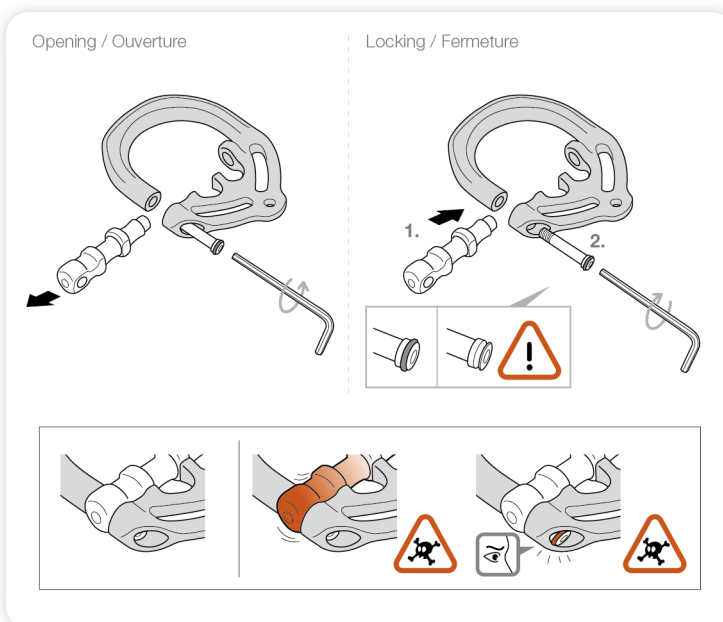
c. Adjusting the height of the attachment bridge / Réglage de la hauteur du pont

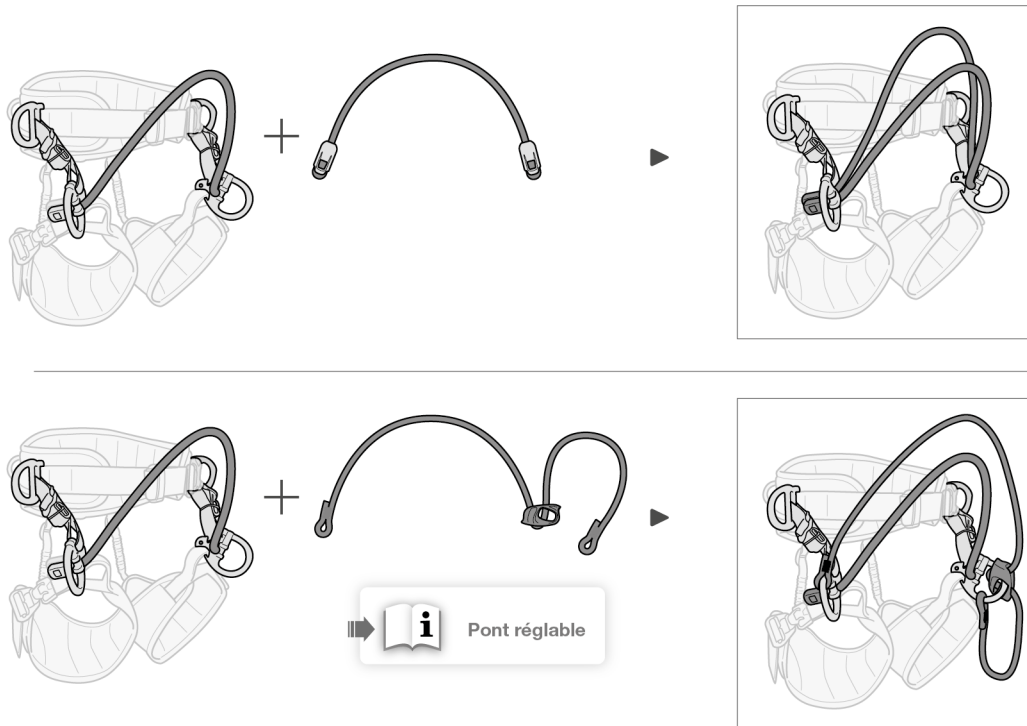


Webbing stowage
Rangement des sangles



d. Installing the attachment bridges / Mise en place des ponts d'attache

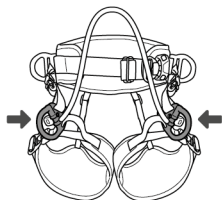




6. EN 358: 2018 harness for work positioning and restraint
Harnais de maintien au travail et retenue EN 358 : 2018

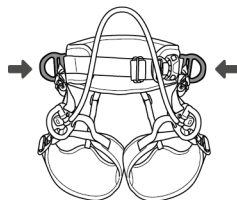
6A.

EN 358: 2018



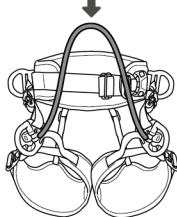
6B.

EN 358: 2018

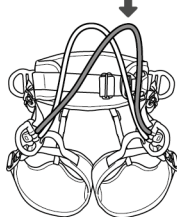


7. Seat harness EN 813: 2008
Harnais cuissard EN 813 : 2008

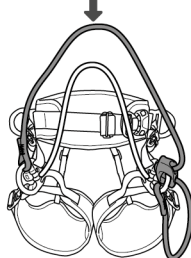
EN 813: 2008



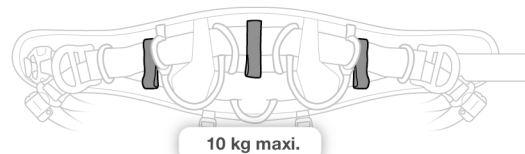
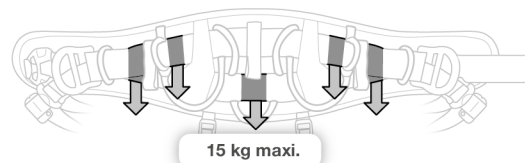
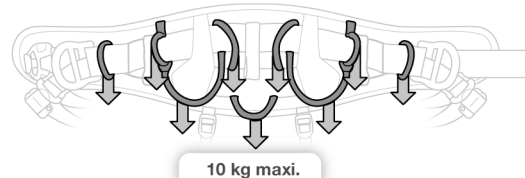
EN 813: 2008



EN 813: 2008



8. Equipment loops
Porte-matériels



CARITOOL S



CARITOOL L



TOOLBAG

9. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

 + 50°C / + 122°F
 - 30°C / - 22 °F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



30°C
86°F



F. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 60°F



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



→ Petzl

I. FAQ - Contact Questions - Contact



→ petzl.com

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection. Seat harness, work positioning and restraint belt for tree care work. Nominal maximum load: 140 kg (150 kg including the user's equipment). This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety. Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.
Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those people under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Waistbelt strap, (2) Leg loops, (3) FAST LT PLUS automatic buckles, (4) FAST automatic buckle, (5) Side attachment points, (6) Attachment bridge, (7) Gated attachment points, (8) Bridge height adjustment straps, (9) DOUBLEBACK buckles for bridge height adjustment, (10) Chainsaw holder, (11) Equipment loops, (12) Slot for tool carrier, (13) Elastic band for first-aid kit, (14) Attachment hole for additional attachment bridge, (15) Attachment hole for seat, (16) Excess strap winder, (17) Buckle lock.
Principal materials:
Straps: polyester.
Adjustment buckles: steel.
Attachment points: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com/ppe. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the waistbelt and leg loop straps, especially at the attachment points, the adjustment buckles and the safety stitching. Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads. Verify that the FAST and FAST LT PLUS buckles function properly. Check the gated attachment points: body, spacer, screw securely tightened.
Check the condition of the attachment bridge: make sure the rope has no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Regularly check the adjustment buckles. Regularly check that the automatic buckles are locked. Avoid any pressure or rubbing that could damage or unlock the buckle.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

5. Harness setup

- Be sure to correctly stow the excess strap (folded flat) in the keepers, or wrap it on the provided winders.
- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST LT PLUS buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...). Verify that they are correctly fastened.

5a. 5b. Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall.
In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

5c. Adjusting the sitting position

Use the DOUBLEBACK buckles for bridge height adjustment, then lock them with the buckle locks.

5d. Attachment bridges

Carry out the mounting in a suitable location to avoid losing the spacer or screw. Make sure the O-ring is present on the screw. This O-ring helps prevent the screw from loosening in the event it is not properly tightened. If the O-ring is missing, contact Petzl after-sales service. Tighten the screw well and verify there is no play in the spacer. A gated attachment point is secure only if the screw is completely tightened.

6. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint

These attachment points are designed to either hold the user in position at the workstation, or to prevent the worker from entering a zone where a fall is possible.
Do not use a work positioning belt if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or exposed to uncontrolled tension on the belt. For work positioning, use an anchor point situated at or above waist level.
These attachment points are not designed for fall arrest usage. It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective or personal fall arrest systems.

6a. Gated attachment points

The two gated attachment points must always be used together.

6b. Waistbelt side attachment points

The two side attachment points must always be used together.

7. EN 813: 2008 seat harness

Designed for progression on rope and work positioning. Use the attachment bridge to attach a descender, positioning lanyards or progression lanyards.
This attachment point is not suitable for fall arrest.

8. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.
WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

9. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).
- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance

below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- **WARNING:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperature - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Manufacturer address - m. Date of manufacture (month/year) - o. Nominal load - p. Size

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers supplémentaires. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Harnais cuissard, ceinture de maintien et de retenue pour l'élagage. Charge nominale maximale : 140 kg (150 kg matériel de l'utilisateur compris). Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Sangle de ceinture, (2) Tours de cuisse, (3) Boucles automatiques FAST LT PLUS, (4) Boucle automatique FAST, (5) Points d'attache latéraux, (6) Pont d'attache, (7) Points d'attache ouvrables, (8) Sangles de réglage de hauteur du pont, (9) Boucles DOUBLEBACK de réglage de hauteur du pont, (10) Porte-tronçonneuse, (11) Porte-matériel, (12) Passant pour porte-cuts, (13) Élastique pour trousse de secours, (14) Trou de connexion pour pont d'attache supplémentaire, (15) Trou de connexion pour sangle, (16) Enrouleur de surplus de sangle, (17) Verrou de boucle.
Matériaux principaux :
Sangles : polyester.
Boucles de réglage : acier.
Points d'attache : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement. Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des sangles de la ceinture et des tours de cuisse, surtout au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité. Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.
Vérifiez le bon fonctionnement des boucles FAST et FAST LT PLUS. Vérifiez les points d'attache ouvrables : corps, entretoise, vis bien serrés.
Contrôlez l'état du pont d'attache : assurez-vous que la corde ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques...

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres. Vérifiez régulièrement les boucles de réglage. Surveillez régulièrement le verrouillage des boucles automatiques. Évitez toute pression, ou frottement, qui pourrait endommager la boucle ou provoquer son déverrouillage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 par exemple).

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants ou à les enrouler sur les enrouleurs prévus à cet effet.
- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles rapides FAST LT PLUS (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage.

5a. 5b. Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque pont d'attache, avec votre matériel, pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le réglage soit optimum.

5c. Réglage de l'assise

Utilisez les boucles DOUBLEBACK de réglage de hauteur de pont, puis verrouillez-les à l'aide des verrous de boucle.

5d. Ponts d'attache

Réalisez le montage dans un endroit adapté pour éviter de perdre l'entretoise ou la vis. Assurez-vous de la présence du joint sur la vis. Ce joint évite la perte de la vis en cas de mauvais serrage. Si le joint est absent, contactez le SAV Petzl. Serrez fermement la vis, vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Un point d'attache ouvrable est sûr uniquement si la vis est complètement vissée.

6. Ceinture de maintien au travail et de retenue EN 358 : 2018

Ces points d'attache sont destinés soit à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail, soit à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible. Veillez à ne pas utiliser une ceinture de maintien s'il y a un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve suspendu ou exposé à une tension incontrôlée par la ceinture. Pour le maintien au travail, utilisez un point d'ancrage situé au niveau de la taille ou au-dessus. Ces points d'attache ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Il peut être nécessaire de compléter les systèmes de maintien au travail, ou de retenue, par des moyens de protection contre les chutes de hauteur de type collectif ou individuel.

6a. Points d'attache ouvrables

Les deux points d'attache ouvrables doivent toujours être utilisés ensemble.

6b. Points d'attache latéraux de ceinture

Les deux points d'attache latéraux doivent toujours être utilisés ensemble.

7. Harnais cuissard EN 813 : 2008

Destiné à la progression sur corde et au maintien au travail. Utilisez le pont d'attache pour connecter un descender, des longes de maintien ou des longes de progression. Ce point d'attache n'est pas adapté pour l'arrêt des chutes.

8. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement. ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous enclouer ou vous longer.

9. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- La température de fusion du polyéthylène haute ténacité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'arrimage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'arrimage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la chute de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instr de utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...). Un produit doit être rebuté quand :
- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.
Pictogrammes :
A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle.
2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure.
3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit.
4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Numéro de série - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Adresse du fabricant - m. Date de fabrication (mois/année) - o. Charge nominale - p. Taille

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle vorstellbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Sitzgurt, Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Rückhaltung für die Beseitigung. Maximale Nennlast: 140 kg (150 kg mit der Ausrüstung des Anwenders). Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Voller Achtung zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.

- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.

Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren. **Die Nichtbeachtung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Gurtband des Hüftgurts, (2) Beinschlaufen, (3) Automatische FAST LT PLUS-Schnallen, (4) Automatische FAST-Schnalle, (5) Seitliche Halteösen, (6) Seilbrücke, (7) Aufschraubbare Befestigungsösen, (8) Einstellriemen zur Höhenstellung der Seilbrücke, (9) DOUBLEBACK-Schnallen zur Höhenstellung der Seilbrücke, (10) Befestigungsmöglichkeit für eine Motorsäge, (11) Materialschlaufen, (12) Befestigungsmöglichkeit für Gerätehalter, (13) Elastischer Riemen zum Befestigen einer Notfalltasche, (14) Befestigungsöse für eine zusätzliche Seilbrücke, (15) Befestigungsöse für das Sitzbrett, (16) Halterung zum Aufrollen des überstehenden Gurtbands, (17) Verriegelungselement für die Schnallen.

Hauptmaterialien:
Gurtband: Polyester.
Einstellschnallen: Stahl.
Halte- und Befestigungsösen: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com/ppe beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbands von Hüftgurt und Beinschlaufen (insbesondere an den Befestigungsösen, den Einstellschnallen und den Sicherheitsgelenken). Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die auf Abnutzung, Hitzeentwicklung oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind. Stellen Sie sicher, dass die FAST- und FAST-LT-PLUS-Schnallen richtig funktionieren. Überprüfen Sie die aufschraubbaren Ösen: Körper, Verschlussstiel, fest angezogene Schraube. Kontrollieren Sie den Zustand der Seilbrücke: Vergewissern Sie sich, dass das Seil keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien usw. aufweist.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellschnallen. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungsösen: Die Schnallen ordnungsgemäß geschlossen sind. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Beschädigung oder zur Entriegelung der Schnalle führen kann.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 362).

5. Anlegen des Gurts

- Versäuen Sie das überstehende Gurtband in den elastischen Riemenhaltern, so dass es flach anliegt, oder rollen Sie es an den hierfür vorgesehenen Halterungen auf.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der FAST LT PLUS-Schnallen beeinträchtigen (Kiesel, Sand, Kleidung,...). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen.

5 a. 5b. Einstellung und Hängetest

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern. Sie sollten an einem sicheren Ort ein paar Schritte gehen und sich an jeder Halteöse mitsamt Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

5c. Einstellung der Sitzposition

Stellen Sie die Höhe der Seilbrücke mithilfe der DOUBLEBACK-Schnallen ein und verriegeln Sie diese mit den hierfür vorgesehenen Verriegelungselementen.

5d. Seilbrücken

Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Montage, um das Verschlussteil oder die Schraube nicht zu verletzen. Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring der Schraube vorhanden ist. Dieser O-Ring verhindert, dass die Schraube verloren geht, wenn sie nicht fest angezogen ist. Im Falle eines fehlenden O-Rings wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Petzl. Ziehen Sie die Schraube fest an und stellen Sie sicher, dass das Verschlussteil kein Spiel hat. Eine aufschraubbare Befestigungsöse ist nur sicher, wenn die Schraube vollkommen festgezogen ist.

6. Arbeitsplatz-positionierungs- und Rückhaltegurt EN 358:2018

Diese Halteösen dienen entweder zum Positionieren des Benutzers am Arbeitsplatz oder sie verhindern, dass der Benutzer einen Bereich betritt, in dem Absturzgefahr besteht. Benutzen Sie einen Haltegurt nicht, wenn das Risiko vorhersehbar ist, dass der Anwender im Gurt hängt oder einer unkontrollierten Belastung durch den Gurt ausgesetzt ist. Verwenden Sie zur Arbeitsplatzpositionierung einen in Hüfthöhe oder darüber positionierten Anschlagpunkt. Diese Halteösen sind nicht als Auffangösen geeignet. Gegebenenfalls müssen die Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltesysteme durch

kollektive oder persönliche Vorrichtungen zum Schutz vor Abstürzen an der Höhe ergänzt werden.

6a. Aufschraubbare Befestigungsösen

Die beiden aufschraubbaren Befestigungsösen müssen immer zusammen verwendet werden.

6b. Seitliche Halteösen des Hüftgurts

Die beiden seitlichen Halteösen müssen immer zusammen verwendet werden.

7. Sitzgurt EN 813: 2008

Zum Aufstieg am Seil und zur Arbeitsplatzpositionierung. Verwenden Sie die Seilbrücke zum Befestigen eines Abschlageräts, von Verbindungsmitteln zur Arbeitsplatzpositionierung oder Verbindungsmitteln zur Fortbewegung. Verwenden Sie diese Seilbrücke nicht zum Einhängen eines Auffangsystems.

8. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden. ACHTUNG - GEFAHR: Die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Abseilen, Anseilen oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden.

9. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätsklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Schmelztemperatur von höchstem Polyethylen (140° C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester.
- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Aufhängesystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Stützraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Aufhängesystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Aufhängung zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt leicht zu lesen sind.

Ausserdem von Ausrüstung:
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresküste, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt aussondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:
A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Seriennummer - e. Herstellungsjahr - f. Herstellungsmonat - g. Nummer der Fertigungsreihe - h. Individuelle Produktnummer - i. Normen - j. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam - k. Modell-Identifizierung - l. Adresse des Herstellers - m. Herstelungsdatum (Monat/Jahr) - o. Nennlast - p. Größe

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Imbracatura bassa, cintura di posizionamento e di trattenuta per il lavoro su piante.

Carico nominale massimo: 140 kg (150 kg materiale dell'utilizzatore compreso).

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Fettuccia della cintura, (2) Cocciali, (3) Fibbie automatiche FAST LT PLUS, (4) Fibbia automatica FAST, (5) Punti di attacco laterali, (6) Ponte di attacco, (7) Punti di attacco apribili, (8) Fettuccia di regolazione altezza del ponte, (9) Fibbie DOUBLEBACK di regolazione altezza del ponte, (10) Porta motosega, (11) Portamateriale, (12) Passante per portamateriale, (13) Elastico per borsa d'emergenza, (14) Foro di collegamento per ponte di attacco supplementare, (15) Foro di collegamento per sedile, (16) Avvolgitore per fettuccia in eccesso, (17) Dispositivo di bloccaggio fibbia.

Materiali principali:

Fettuccia: poliestere.

Fibbie di regolazione: acciaio.

Punti di attacco: lega di alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successivi interventi periodiche; difetti, osservazioni; norme e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato delle fettucce della cintura e dei cocciali, soprattutto a livello del punto di attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza.

Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione e ai fili tagliati o allentati.

Controllare il buon funzionamento delle fibbie FAST e FAST LT PLUS. Controllare i punti di attacco apribili: corpo, spessore, vite ben stretta. Controllare lo stato del ponte di attacco: assicurarsi che la corda non presenti incisioni, bruciature, sfilacciature, zone abraso e tracce di prodotti chimici...

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri. Verificare regolarmente le fibbie di regolazione. Controllare regolarmente il bloccaggio delle fibbie automatiche. Evitare qualsiasi pressione, o sfregamento, che potrebbe danneggiare la fibbia o provocare lo slittamento.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'imbracatura devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 362).

5. Sistemazione dell'imbracatura

- Assicurarsi d'inserire correttamente le eccedenze di fettuccia (ben appiattita) nei passanti o riavvolgerle negli avvolgitori preposti per questo scopo.

- Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie rapide FAST LT PLUS (sassolini, sabbia, abbigliamento...). Controllarne il corretto bloccaggio.

5a. 5b. Regolazione e prova di sospensione

L'imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta. Si devono effettuare dei movimenti e una prova di sospensione, in un luogo sicuro, su ogni punto di attacco, con la propria attrezzatura, per essere sicuri che sia della taglia giusta e della comodità necessaria per l'utilizzo previsto e che la regolazione sia ottimale.

5c. Regolazione della seduta

Utilizzare le fibbie DOUBLEBACK di regolazione altezza del ponte, quindi bloccarle mediante i dispositivi di bloccaggio fibbia.

5d. Ponti di attacco

Effettuare il montaggio in un luogo adatto per evitare di perdere lo spessore o la vite. Assicurarsi che sia presente l'O-ring sulla vite. Questo anello evita la perdita della vite in caso di errato serraggio. Se l'O-ring è assente, contattare il servizio Post-Vendita Petzl. Stringere saldamente la vite, verificare l'assenza di gioco sullo spessore. Un punto di attacco apribile è sicuro esclusivamente se la vite è completamente avvitata.

6. Cintura di posizionamento sul lavoro e di trattenuta EN 358: 2018

Gli punti di attacco sono destinati sia a mantenere l'utilizzatore in posizione sul luogo di lavoro, sia ad impedire all'utilizzatore di raggiungere un luogo da dove una caduta è possibile.

Fare attenzione a non utilizzare una cintura di posizionamento se esiste il rischio che l'utilizzatore si ritrovi sospeso o esposto a una tensione incontrollata sulla cintura. Per il posizionamento sul lavoro, utilizzare un punto di ancoraggio situato a livello della vita o al di sopra. Questi punti d'attacco non sono concepiti per utilizzi anticaduta. Può essere necessario completare i sistemi di posizionamento sul lavoro, o di trattenuta, con dei mezzi di protezione contro le cadute dall'alto di tipo collettivo o individuale.

6a. Punti di attacco apribili

I due punti di attacco apribili devono sempre essere utilizzati insieme.

6b. Punti di attacco laterali della cintura

I due punti d'attacco laterali devono sempre essere utilizzati insieme.

7. Imbracatura bassa EN 813: 2008

Destinato alla progressione su corda e al posizionamento sul lavoro. Utilizzare il ponte di attacco per collegare un discensore, dei cordini di posizionamento o dei cordini di progressione. Questo punto di attacco non è adatto all'arresto delle cadute.

8. Portamateriale

I portamateriale devono essere utilizzati unicamente per il materiale. ATTENZIONE PERICOLO: non utilizzare i portamateriale per assicurare, scendere, legarsi o assicurarsi.

9. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- La temperatura di fusione del polietilene alta resistenza (140° C) è inferiore a quella del poliammide e del poliestere.

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una caduta o un sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distuggire i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: data matrix - d. Numero di serie - e. Anno di fabbricazione - f. Mese di fabbricazione - g. Numero di lotto - h. Identificativo individuale - i. Norme - j. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - k. Identificazione di modello - l. Indirizzo del fabbricante - m. Data di fabbricazione (mese/anno) - o. Carico nominale - p. Taglia

ES

Este folheto explica como utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizations y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Arnés de asiento, cinturón de sujeción y de retención para poda. Carga nominal máxima: 140 kg (150 kg material del usuario incluido). Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o fatales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad. Consume de las consecuencias de su uso. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cinta del cinturón, (2) Perneras, (3) Hebillas automáticas FAST LT PLUS, (4) Hebilla automática FAST, (5) Puntos de enganche laterales, (6) Puente de enganche, (7) Puntos de enganche con cierre, (8) Cintas de regulación de la altura del puente, (9) Hebillas DOUBLEBACK de regulación de la altura del puente, (10) Portamotosierra, (11) Anillos portamaterial, (12) Trábila para portaherramientas, (13) Elástico para botiquín de emergencia, (14) Orificio de conexión para el puente de enganche suplementario, (15) Orificio de conexión para el asiento, (16) Enrollador de cinta sobrante, (17) Cierre de hebilla.

Materiales principales:
Cintas: poliéster.
Hebillas de regulación: acero.
Puntos de enganche: aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web www.petzl.com/epi. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de las cintas del cinturón y de las perneras, sobre todo a nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad. Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos... Atención a los hilos cortados o flojos. Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas FAST y FAST LT PLUS. Compruebe los puntos de enganche con cierre: cuerpo, casquillo y tornillo correctamente apretado. Compruebe el estado del puente de enganche: asegúrese de que la cuerda no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos...

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí. Compruebe regularmente las hebillas de regulación. Vigile regularmente el bloqueo de las hebillas automáticas. Evite cualquier presión o rozamiento que pueda estropear la hebilla o provocar su desbloqueo.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con el arnés deben ser conformes a las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 362).

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente las cintas sobrantes (bien enganchadas) en las trabillas o enrollarlas en los enrolladores previstos a tal efecto.

- Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas rápidas FAST LT PLUS (piedras, arena, vestimenta...). Compruebe su correcto bloqueo.

5a. 5b. Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar ajustado cerca del cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída.

Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión, en un lugar seguro, de cada punto de enganche, con su material, para estar seguro de que sea la talla correcta, tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que la regulación sea óptima.

5c. Regulación del asiento

Utilice las hebillas DOUBLEBACK de regulación de la altura del puente y, después, bloquéelas mediante los cierres de hebilla.

5d. Puentes de enganche

Realice el montaje en un lugar adecuado para evitar perder el casquillo o el tornillo. Asegúrese de la presencia de la junta en el tornillo. Esta junta evita la pérdida del tornillo en caso de estar mal apretado. Si falta la junta, contacte con el servicio posventa Petzl. Apriete firmemente el tornillo y compruebe la ausencia de holgura en el casquillo. Un punto de enganche con cierre es seguro únicamente si el tornillo está completamente atornillado.

6. Cinturón de sujeción y de retención EN 358: 2018

Estos puntos de enganche están destinados a sujetar al usuario en su puesto de trabajo o a impedir que el usuario alcance una zona en la que una caída sea posible.

Asegúrese de no utilizar un cinturón de sujeción si hay un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión incontrolada en el cinturón. Para la sujeción, utilice un punto de anclaje situado al nivel de la cintura o por encima de ella. Estos puntos de enganche no están diseñados para ser utilizados como anticáidas. Puede que sea necesario completar los sistemas de sujeción o de retención con medios de protección contra las caídas de altura de tipo colectivo o individual.

6a. Puntos de enganche con cierre

Los dos puntos de enganche con cierre deben utilizarse siempre a la vez.

6b. Puntos de enganche laterales del cinturón

Los dos puntos de enganche laterales deben utilizarse siempre a la vez.

7. Arnés de asiento EN 813: 2008

Destinado a la progresión por cuerda y a la sujeción en el puesto de trabajo.

Utilice el puente de enganche para conectar un descensor, elementos de amare de sujeción o elementos de amare de progresión. Este punto de enganche no es adecuado para la detención de caídas.

8. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material. ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amare.

9. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- La temperatura de fusión del polietileno de alta tenacidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticáidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje está colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticáidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticáidas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- La ausencia de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
 - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
 - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
 - No conoce el historial completo de utilización.
 - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Número de serie - e. Año de fabricación - f. Mes de fabricación - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Lea atentamente la ficha técnica - k. Identificación del modelo - l. Dirección del fabricante - m. Fecha de fabricación (mes/año) - n. Carga nominal - p. Talla

PT

Este notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos.

Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura. Harnês de cintura, cinto de posicionamento no trabalho e de retenção para trabalhos de arboricultura.

Carga nominal máxima: 140 kg (150 kg material do utilizador incluído). Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com/epi.

Verifique o estado das fitas do cinto e das perneiras, sobretudo ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança. Controle os cortes, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos... Atenção aos hilos cortados ou distendidos. Verifique o bom funcionamento das fivelas FAST e FAST LT PLUS. Verifique os pontos de fixação que se podem abrir: corpo, espaçador, parafuso bem apertado.

2. Nomenclatura

(1) Fita do cinto, (2) Perneras, (3) Fivelas automáticas FAST LT PLUS, (4) Fivela automática FAST, (5) Pontos de fixação laterais, (6) Ponte de fixação, (7) Pontos de fixação que se podem abrir, (8) Fitas de ajuste da altura da ponte, (9) Fivelas DOUBLEBACK de ajuste da altura da ponte, (10) Porta-moto-serra, (11) Porta-material, (12) Passador para porta-herramientas, (13) Elástico para estojo de emergência, (14) Orificio de conexão para ponte de fixação adicional, (15) Orificio de conexão para assento, (16) Enrollador de excesso de fita, (17) Travaço de fivela. Materiais principais: Fitas: poliéster. Fivelas de ajuste: aço. Pontos de fixação: liga de alumínio.

3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com/epi. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado das fitas do cinto e das perneiras, sobretudo ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança.

Controle os cortes, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos... Atenção aos hilos cortados ou distendidos. Verifique o bom funcionamento das fivelas FAST e FAST LT PLUS. Verifique os pontos de fixação que se podem abrir: corpo, espaçador, parafuso bem apertado.

Controle o estado da ponte de fixação: assegure-se que a corda não apresenta cortes, queimaduras, fios repuxados, zona peluchosa ou vestígios de produtos químicos...

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de uns em relação aos outros. Verifique regularmente as fivelas de ajuste. Controle regularmente o travamento das fivelas automáticas. Evite qualquer pressão, ou atrito, que poderia danificar a fivela ou provocar o seu destravamento.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional). Os elementos utilizados com o seu harnês devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 362 por exemplo).

5. Equipar-se com o harnês

- Procure arrumar correctamente o excesso de fitas (bem arrumadas) nos passadores ou enrolá-

-los nos enrolladores previstos para o efeito.

- Atenção a objetos estranhos que possam interferir com o bom funcionamento das fivelas rápidas FAST LT PLUS (pedras, areia, vestuário...). Verifique que estão trancadas correctamente.

5a. 5b. Ajuste e teste de suspensão

O seu harnês deve estar ajustado ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda.

Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão, num lugar seguro, em cada ponto de fixação, com o seu material, para ter a certeza que o harnês tem a medida correcta e o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e com o ajuste optimizado.

5c. Ajuste do assento

Utilize as fivelas DOUBLEBACK de ajuste da altura da ponte, e depois trave-as com os travões de fivela.

5d. Pontos de fixação

Realize a montagem num ambiente adequado para evitar perder o espaçador ou o parafuso. Asegure-se da presença da junta no parafuso. Esta junta evita a perda do parafuso em caso de aperto incorrecto. Se a junta estiver ausente, contacte o SPV Petzl. Aperte muito bem o parafuso, verifique a ausência de folga ao nível do espaçador. Um ponto de fixação que se pode abrir é seguro somente se o parafuso estiver completamente aparafusado.

6. Cinto de posicionamento no trabalho e restrição EN 358: 2018

Estes pontos de fixação estão destinados quer a manter o utilizador em posição no seu posto de trabalho, quer a impedir que o utilizador alcance um lugar donde seja possível cair.

Procure não utilizar um cinto de posicionamento se houver um risco previsível que o utilizador esteja suspenso ou exposto a uma tensão incontrolada pelo cinto. Para o posicionamento no trabalho, utilize um ponto de ancoragemo situado ao nível da cintura ou acima.

Estes pontos de fixação não foram concebidos para utilizações antiquidade. Pode ser necessário completar os sistemas de posicionamento no trabalho, ou de retenção, através de meios de protecção contra quedas em altura do tipo colectivo ou individual.

6a. Pontos de fixação que se podem abrir

Os dois pontos de fixação que se podem abrir devem ser sempre utilizados em conjunto.

6b. Pontos de fixação laterais do cinto

Os dois pontos de fixação laterais devem sempre ser utilizados em conjunto.

7. Harnês de cintura EN 813: 2008

Destinado à progressão em corda e posicionamento no trabalho.

Utilize este ponto de fixação para conectar um descensor, as longes de posicionamento ou as de progressão.

Este ponto de fixação não está adaptado para o travamento de quedas.

8. Porta-material

Os porta-material devem ser utilizados unicamente para material. ATENÇÃO PERIGO: não utilize os porta-materiais para assegurar, descer, encordar ou para sua longe.

9. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- A temperatura de fusão do polietileno de alta tenacidade (140° C) é inferior ao da poliamida e do poliéster.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema antiequedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Um harnês anticáidas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticáidas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO: verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nas notcias técnicas de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

- Quando abater o seu equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abtido quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou textil.
 - Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
 - O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Se tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
 - Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
 - Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **J. Questões/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto de material o fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado intertente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Número de série - e. Ano de fabrico - f. Mês de fabrico - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Ler atentamente a notícia técnica - k. Identificação do modelo - l. Endereço do fabricante - m. Data de fabrico (mês/ano) - o. Carga nominal - p. Tamanho

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alle behoudens. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de conspning leiden van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Zigtgordel en heupriem voor werkpositionering en werkplaatsbeperking voor het boomsnoeien.

Maximale nominale last: 140 kg (150 kg inclusief materiaal van de gebruiker).

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Vooraf de uitrusting zorgvuldig gebruiken, en aanvaarden.

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Heupriem, (2) Beenlussen, (3) FAST LT PLUS automatische gespen, (4) FAST automatische gesp, (5) Laterale inbindpunten, (6) Inbindbrug, (7) Te openen inbindpunten, (8) Verstelriemen voor de hoogte van de brug, (9) DOUBLEBACK gespen om de hoogte van de brug aan te passen, (10) Lus voor elektrische zaag, (11) Materiaaluis, (12) Bandgeleider voor materiaaldrager, (13) Elastiek voor nooddik, (14) Bandgeleider voor extra inbindbrug, (15) Verbindingsgoot voor zijte, (16) Oprol-systeem voor het overtollige deel van de bandlussen, (17) Vergrendeling voor gespen.

Voornaamste materialen:

- Riemen: polyester.
- Regelbare gespen: staal.
- Inbindpunten: aluminiumlegering.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com/pv. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikname, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Voór elk gebruik

Controleer de staat van de bandlussen van de heupriem en de beenlussen, vooral te hoogte van de inbindpunten, de regelbare gespen en de veiligheidskiesels.

Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz. Let op gescrandseden of uitgelopen vezels.

Check de goede werking van de FAST en FAST LT PLUS gespen. Controleer de te openen inbindpunten: body, tussenstuk, schroef goed vastgedraaid.

Ga de staat van de inbindbrug na. Controleer het touw met name op sporen van chemische producten en op gekartelde, verbrande, uitslagefrakte of pluttige vezels ...

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar. Controleer regelmatig de sluitingsgespen. Controleer regelmatig de vergrendeling van de automatische gespen. Vermijd elke druk of wrijving die de gesp kan beschadigen of ontgrendeling aan kan veroorzaken.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw gordel gebruikt, moeten voldoen aan de normen die u samen met in uw land (bv. karabiners EN 362).

5. Aantrekken van de gordel

- Berg het overtollige deel van de bandlussen (goed platgedrukt) correct op in de doorsteekkussen of rol ze op met de hiertoe voorziene oprolsysteem.

- Let op losse voorwerpen die de goede werking van de FAST LT PLUS snelgespen kunnen hinderen (steentjes, zand, kledij ...).

Controleer of ze goed vergrendeld zijn.

5a. 5b. Afstelling en ophangingstest

Uw gordel moet zo goed mogelijk op uw lichaam aansluiten om het risico op verwondingen bij een val te beperken.

De gebruiker dient op een veilige plaats een ophangingstest op elk inbindpunt en verschillende bewegingen met zijn uitrusting uit te voeren, om er zeker te zijn dat dit de gepaste maat is en voldoende comfort verzekert voor het gewenste gebruik, en dat alles optimaal afgesteld is.

5c. Afstelling van het zijte

Gebruik de DOUBLEBACK gespen om de hoogte van de brug aan te passen en zet ze vast met de vergrendelingen voor gespen.

5d. Inbindbruggen

Kies een aangepaste plaats voor de installatie zodat u het tussenstuk of de schroef niet kunt verliezen. Zorg ervoor dat de ring op de schroef zit. Deze ring vermijdt namelijk dat u de schroef verliest als hij niet goed vast zit. Neem contact op met de Petzl klantendienst indien de ring ontbreekt.

Span de schroef goed aan en controleer dat er geen speling is ter hoogte van het tussenstuk. Een te openen inbindbrug is enkel veilig als de schroef volledig aangespannen is.

6. Heupriem voor werkplaatsbeperking en werkpositionering EN 358: 2018

Deze inbindpunten zijn bedoeld om de gebruiker in positie te houden op zijn werkplaats of om hem te verhinderen een plaats te bereiken waar een valrisico bestaat.

Gebruik geen heupriem voor werkplaatsbeperking indien het risico bestaat in het gebruik in hangende positie blijft of blootgesteld wordt aan een ongecontroleerde spanning op de heupriem. Voor werkplaatsbeperking moet u een verankeringspunt ter hoogte van de taille of hoger gebruiken.

Deze inbindpunten zijn niet geschikt voor een toepassing in anti-valbeveiliging. Het kan nodig zijn om deze systemen voor werkpositionering en werkplaatsbeperking aan te vullen met collectieve of persoonlijke beschermingsmiddelen tegen hoogtevallen.

6a. Te openen inbindpunten

De twee te openen inbindpunten moeten steeds samen gebruikt worden.

6b. Laterale inbindpunten op de heupriem

De twee laterale inbindpunten moeten steeds samen gebruikt worden.

7. Zigtgordel EN 813: 2008

Bestemd voor het voortbewegen op touw en werkpositionering. Gebruik de inbindbrug voor het verbinden van een afdaalapparaat, leeffiijen voor werkpositionering of voortbeweging.

Dit inbindpunt is niet geschikt voor valstopsystemen.

8. Materiaaluis

De materiaaluisen mogen uitsluitend gebruikt worden voor het transporteren van materiaal.

LET OP - GEVAAR: gebruik de materiaaluisen niet voor het beveiligen, voor afdalingen, om u in te binden of om u te verbinden met een leeffiij.

9. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De smelttingswarmte van polyethyleen van hoge hechtheid (140° C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester.
- Voorzie de nodige redingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopstelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopstelsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidshandling van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligde hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afslrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeezwarte, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en is samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controle van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

- A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur
- D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging
- G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/ herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracement

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracement: datamatrix - d. Serienummer - e. Fabricagejaar - f. Fabricagemaat - g. Lotnummer - h. Individuele identificatie - i. Normen - j. Lees aandachtig de technische bijsluter - k. Identificatie van het model - l. Adres van de fabrikant - m. Fabricagedatum (maand/jaar) - o. Nominale last - p. Maat

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet. Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persnligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring. Sidesæle til træpleje med støttebælte til arbejdspositionering og fastspænding. Maksimal nominel belastning: 140 kg (150 kg inkl. brugerens udstyr). Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er derfor farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- På specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Petzl anbefaler, at udstyret efteres indgående af en kompetent person, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Høftebæltets rem, (2) Benlækker, (3) FAST LT PLUS automatiske spænder, (4) Automatisk spænde, (5) Sidesfastgørelsespunkt, (6) Fastgørelseslokke, (7) Låselige fastgørelsespunkt, (8) Justerbare remme til højdejustering af fastgørelseslokke, (9) DOUBLEBACK justerbare spænder til højdejustering af fastgørelseslokke, (10) Holder til motorsav, (11) Udstyrsholder, (12) Værktøjsholder, (13) Elastisk bånd til fastgørelse af forstøjelsesudstyr, (14) Fastgørelseshul til supplerende fastgørelseslokke, (15) Fastgørelseshul til sæde, (16) Rulle til overskydende rem, (17) Spændelås.

Hovedmaterialer:

- Remme og stropper: polyester.
- Justerbare spænder: stål.
- Fastgørelsespunkt: aluminiumslegering.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt. Petzl anbefaler, at udstyret efteres indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (j. overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Fremgangsårer beskrevet på Petzl.com/ppe bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV). Udstyrstype, model, oplysninger om producenteren, serie- eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller tilstanden af høftebæltets remme og stropper især ved fastgørelsespunkterne, de justerbare spænder og ved sikkerhedsysningerne.

Hold øje med revner, slytage og skader, som skyldes brug af udstyret, varme og kemikalier, m.m. Vær særlig opmærksom på ødelagte eller løse tråde.

Kontroller, at FAST og FAST LT PLUS spænderne fungerer korrekt. Kontroller de låselige fastgørelsespunkter: ramme, afstandsskiver, og at skruen er stram.

Kontroller fastgørelseslukkens tilstand: Sikr dig, at rebet er frit for smit, brandskader, trævlede tråde, flossede områder og spor af skader forårsaget af kemikalier.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra skinkingsystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden. Kontroller de justerbare spænder regelmæssigt.

Kontroller de automatiske spænders låsemekanisme jævnligt. Undgå, at spændet udsættes for pres eller slid, som kan medføre, at det beskadiges eller at låsemekanismen åbnes.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra skinkingsystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med selen, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 karabiner).

5. Sådan sættes selen på

- De overskydende remme og stropper skal føres blødt tilbage under de elastiske stropelholder eller rulles rundt om de hørti anvendte ruller.

- Vær opmærksom på fremmede elementer, som kan forhindr FAST LT PLUS spændernes funktion (småsten, sand, tøj, osv.). Kontroller, at spænderne er spændt korrekt.

5a. 5b. Justering og sidesitet

Sidesælen skal tilpasses, så den sidder tæt, for at mindske risikoen for kvæstelser ved fald.

Brugeren skal bevæge sig rundt og udføre en sidesidet på et sikkert sted ved at hænge i selen fra hvert forankringspunkt med udstyr, for at kontrollere at selen er korrekt tilpasset til den enkelte bruger, så den giver optimal komfort ved den pågældende anvendelsesform.

5c. Justering af sidehøjde

Anvend de justerbare spænder DOUBLEBACK til højdejustering af fastgørelseslokke og lås disse vha. spændelåse.

5d. Fastgørelseslækker

Samlingen bør gøres et sted, hvor du ikke kan tabe afstandsstykket eller skruen. Du skal sikre dig, at O-ringen sidder på skruen. O-ringen forhindrer skruen i at løsne sig, når skruen ikke er stramtet korrekt. Kontakt Petzl kundeservice, hvis O-ringen mangler.

Stram skruen godt til og kontroller, at afstandsstykket ikke sidder løst. Det låselige fastgørelsespunkt er sikkert, hvis og kun hvis skruen er helt stram.

6. Støttebælte til arbejdspositionering og fastspænding EN 358: 2018

Fastgørelsespunkterne er beregnet til at holde brugeren i en god arbejdsposition. De anvendes også til at holde brugeren væk fra zoner, hvor der er risiko for fald.

Du må ikke anvende et støttebælte, når der er en forventet risiko for, at brugeren bliver hængende eller udsat for en ukontrolleret belastning ved støttebæltet. Til arbejdspositionering skal der anvendes et ankerpunkt, som er placeret på højde med taljen eller højere.

Fastgørelsespunkterne er ikke designet til anvendelse til faldsikning. Det kan være nødvendigt med supplerende systemer til arbejdspositionering og fastspænding, eller mobile faldsikringsystemer med én eller flere faldpæmpere.

6a. Låselige fastgørelsespunkter

De to låselige fastgørelsespunkter skal altid anvendes samtidig.

6b. Sidesfastgørelsespunkter

De to sidesfastgørelsespunkter skal altid anvendes samtidig.

7. EN 813: 2008 sidesæle

Designet til klating på reb og arbejdspositionering. Anvend fastgørelseslækken til at fastgøre en nedfæringsbremse, sikkerhedslinier til arbejdspositionering eller sikkerhedslinier til klating. Dette fastgørelsespunkt er ikke egnet til faldsikringsystemer.

8. Udstyrsholder

Udstyrsholderen må kun anvendes til fastgørelse af udstyr.

ADVARSEL - FARE: Udstyrsholderen må ikke bruges til sikring, nedfæring, indbinding med reb eller sikkerhedsline.

9. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Smeltepunktet for polyethylen med høj styrke (140° C) er lavere end nylon's og polyesters smeltepunkt.
- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frium under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.
- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldtænde.
- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugeren skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden.

ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (zetsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstil.
- Det har været udsat for et stort fald eller belasting.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.

- Brugeren skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skrif dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

- A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladte temperaturer
- D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Endringer/repairationer (skal udføres af Petzl undtagen udsnitning af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskiltet

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentielt fæstelsestion, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplyder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøvninng - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarheds: datamatrix - d. Serienummer - e. Fremstillingsår - f. Fremstillingsmåned - g. Batchnummer - h. Individuel reference - i. Standarder - j. Læs brugsanvisning grundigt - k. Modelreference - l. Producentens adresse - m. Fremstillingsdato (måned/år) - o. Nominel belastning - p. Storelse

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайн Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты. Привязь для положения сидя, поясной ремень для рабочего позиционирования и ограничения перемещения для арбористов. Максимальная номинальная нагрузка: 140 кг (150 кг, включая снаряжение пользователя).

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия и решения. Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Поясной ремень, (2) Ножные ремни, (3) Автоматические пряжки FAST LT PLUS, (4) Автоматическая пряжка FAST, (5) Боксовые точки крепления, (6) Точка крепления, (7) Разъемные точки крепления, (8) Стропы для регулировки высоты точки крепления, (9) Петля DOUBLEBACK для регулировки высоты точки крепления, (10) Крепление для цепной пилы, (11) Грузовые петли, (12) Точки для крепления развесочных карабинов, (13) Эластичная петля для крепления аптечки, (14) Отверстие для крепления карабинной точки крепления, (15) Отверстие для крепления сиденья, (16) Наматывающее устройство для излишка стропа, (17) Фиксатор для пряжки.

Основные материалы:

- Стропы: полиэстер.
- Регулировочные пряжки: сталь.
- Точки крепления: алюминированный сплав.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием ваших СИЗ. В рекомендациях по эксплуатации и в руководстве осмотра (СИЗ) компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте на Petzl.com/ре. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип СИЗ, модель, контактная информация производителя, серийный или идентификальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние стропа поясного и ножных ремней, в особенности в точках крепления, а также на уровне регулировочных пряжек.

Убедитесь в отсутствии порезов, следов износа, воздействия высоких температур или химикатов и т.п. Убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.

Убедитесь в правильной работе пряжек FAST и FAST LT PLUS. Проверьте состояние разъемных точек крепления (корпус, распорку) и убедитесь в том, что винт надежно закручен.

Проверьте состояние точек крепления; убедитесь в отсутствии порезов каната, следов оплавления или химического воздействия, выбивающихся, растянутых или потеряны нитей и т.д.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга. Регулярно проверяйте состояние регулировочных пряжек.

Постоянно проверяйте, что автоматические регулировочные пряжки правильно заблокированы. Избегайте любого давления или трения, которые могли бы привести к открытию или повреждению регулировочных пряжек.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте ваших задач (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с вашей привязью, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины ГОСТ Р EN 362).

5. Надевание и регулировка привязи

- Убедитесь, что излишки стропа правильно уложены и зафиксированы в эластичных фиксаторах или в наматывающем устройстве, предназначенном для излишка стропа.
- Остерегайтесь попадания в автоматические пряжки FAST LT PLUS посторонних предметов (мелких камешков, песка, краев одежды и т.д.) – они могут препятствовать работе пряжек. Убедитесь в том, что они правильно заблокированы.

5a.5b. Регулировка и тест на вышвишение

Привязь должна быть отрегулирована так, чтобы она плотно прилегал к телу, это уменьшает риск травмы в случае падения. В безопасном месте вы должны подвигаться в привязи, а потом вывеситься (тест на вышвишение), нагрузив поочередно каждую точку крепления, чтобы убедиться в том, что привязь – нужного размера, что будет обеспечен надлежащий комфорт во время планируемого использования и что она оптимально отрегулирована.

5c. Регулировка сиденья

Используйте пряжки DOUBLEBACK для регулировки высоты точки крепления. Зафиксируйте их с помощью фиксатора для пряжек.

5d. Точки крепления

Производите установку в удобном месте, чтобы избежать потери шайбы или винта. Убедитесь в наличии на винте уплотнительного кольца. Это уплотнительное кольцо предотвращает потерю винта, если он недостаточно затянута. В случае потери уплотнительного кольца свяжитесь с сервисной службой Petzl.

Полностью затяните винт и убедитесь в отсутствии люфта между корпусом кольца и шайбой. Разъемная точка крепления является безопасной, только если винт полностью затянута.

6. Пояс для удержания и позиционирования на рабочем месте

ГОСТ Р EN 358: 2018

Эти точки крепления предназначены для удержания пользователя на рабочем месте или для предотвращения его попадания в зону возможного падения.

Не используйте пояс для удержания, если существует риск, что пользователь может зависнуть во висопорном положении или чрезмерно нагрузить пояс. Для удержания и позиционирования на рабочем месте используйте точку анкерного крепления на уровне пояса или выше.

Эти точки крепления не рассчитаны на удержание падения. Возможно, вам понадобятся дополнительные системы рабочего позиционирования или ограничения перемещения, оборудование коллективной или персональной защитой от падения.

6a. Разъемные точки крепления

Разъемные точки крепления всегда должны использоваться вместе.

6b. Боксовые точки крепления поясного ремня

Боксовые точки прикрепления всегда должны использоваться вместе.

7. Привязь для положения сидя

ГОСТ Р EN 813: 2008

Предназначена для сиденья по канату и рабочего позиционирования.

Используйте точку крепления для присоединения спускового устройства, стропа для рабочего позиционирования и стропа для канатного доступа.

Эта точка крепления не предназначена для защиты от падения.

8. Грузовые петли

Грузовые петли должны использоваться только для снаряжения. **ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ:** никогда не используйте грузовые петли для страховки, для спуска, а также не ввязывайте в них страховочный канат и не вставляйте на них на самостраховку.

9. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/025, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Температура плавления высокопрочного полиэтилена (140 °C) ниже, чем у нейлона и полиэстера.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случаи возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательнее располагать над пользователем, и она должна отвечать ГОСТ Р EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проводить перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность падения и уменьшить его высоту.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания на высоте, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- **ВНИМАНИЕ:** следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к какому виду работ. **ВНИМАНИЕ:** заисание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием на не языке страны, в которой используется данное оборудование.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выброска снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбрасывайте любое снаряжение, если:

- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Оно подвергалось воздействию сильного рывка или большой нагрузки.
- Оно не удовлетворяет требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выброванного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:
A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - **C. Допустимый температурный режим** - D. Меры предосторожности - **E. Чистка/обслуживание** - F. Сшивание - **G. Хранение/транспортировка** - **H. Обслуживание** - **L. Модификация/ремонт** (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **J. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках другого снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Серийный номер - e. Год изготовления - f. Месяц изготовления - g. Номер партии - h. Идентификальный номер изделия - i. Стандарт - j. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - k. Идентификация модели - l. Адрес производителя - m. Дата производства (месяц/год) - o. Номинальная нагрузка - p. Размер

CN

Эта инструкция покажет, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайн Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

Привязь должна быть отрегулирована так, чтобы она плотно прилегал к телу, это уменьшает риск травмы в случае падения. В безопасном месте вы должны подвигаться в привязи, а потом вывеситься (тест на вышвишение), нагрузив поочередно каждую точку крепления, чтобы убедиться в том, что привязь – нужного размера, что будет обеспечен надлежащий комфорт во время планируемого использования и что она оптимально отрегулирована.

5c. Регулировка сиденья

Используйте пряжки DOUBLEBACK для регулировки высоты точки крепления. Зафиксируйте их с помощью фиксатора для пряжек.

5d. Точки крепления

Производите установку в удобном месте, чтобы избежать потери шайбы или винта. Убедитесь в наличии на винте уплотнительного кольца. Это уплотнительное кольцо предотвращает потерю винта, если он недостаточно затянута. В случае потери уплотнительного кольца свяжитесь с сервисной службой Petzl.

Полностью затяните винт и убедитесь в отсутствии люфта между корпусом кольца и шайбой. Разъемная точка крепления является безопасной, только если винт полностью затянута.

6. Пояс для удержания и позиционирования на рабочем месте

ГОСТ Р EN 358: 2018

Эти точки крепления предназначены для удержания пользователя на рабочем месте или для предотвращения его попадания в зону возможного падения.

Не используйте пояс для удержания, если существует риск, что пользователь может зависнуть во висопорном положении или чрезмерно нагрузить пояс. Для удержания и позиционирования на рабочем месте используйте точку анкерного крепления на уровне пояса или выше.

Эти точки крепления не рассчитаны на удержание падения. Возможно, вам понадобятся дополнительные системы рабочего позиционирования или ограничения перемещения, оборудование коллективной или персональной защитой от падения.

Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случаи возникновения чрезвычайных ситуаций.

2.部件名称

(1) 腰带扁带, (2) 腿环, (3) FAST LT PLUS自动扣, (4) FAST自动扣, (5) 侧部连接点, (6) 连接桥, (7) 可开启连接点, (8) 连接桥高度调节带, (9) 连接桥高度调节带DOUBLEBACK扣, (10) 电锯挂环, (11) 装备挂环, (12) 工具挂环弹性带, (13) 急救箱携带皮筋, (14) 辅助连接桥的连接孔, (15) 坐垫连接孔, (16) 多余扁带收纳器, (17) 扣栓。

主要材料:

- 扁带: 聚酯纤维。
- 调节扣: 钢。
- 连接点: 铝合金。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。请根据Petzl.com/ppe网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录: 类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下一次检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

查看腰带扁带和腿环的状态，尤其要注意连接点、调节扣及安全缝线处。

检查是否存在因使用，暴露于高温和与化学品接触过而导致的割痕、磨损和损坏等状况。仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

检查FAST和FAST LT PLUS扣是否操作正常。检查可开启连接点的状况: 整体、垫圈以及螺丝是否上紧。

检查连接桥的状况: 确保绳索没有被切割、烧伤、磨损、起毛或化学品染迹。

每次使用后

定期检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。定期检查调节扣。

经常检查自动扣是否上锁。避免任何会损坏自动扣或使其打开的压力或摩擦。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与安全带配合使用的设备必须符合您在国家的现行标准（如，EN 362扣标准）。

5.安全带的穿戴

- 注意要将多余的扁带正确收纳入弹性带内，或将其卷入专用收纳器中。
- 小心外物可能妨碍FAST LT PLUS快速扣的操作（例如小石、沙砾、衣物等）。检查其正确锁定。

5a.5b.调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

你必须在安全的地方走一走，并使用每个挂点连接装备进行悬挂测试，以确保安全带合身，确保它能为作业提供足够的舒适度，并已调节至最佳状态。

5c.坐姿调节

使用连接桥高度调节DOUBLEBACK扣，使用扣栓将其锁定。

5d.连接桥

在合适的地方安装，防止垫块或螺丝丢失。请确保O形环已经安装在螺丝上。当螺丝没有正确锁紧时，O形环能防止其松动。如果O形环丢失，请联系Petzl售后服务。

锁紧螺丝并检查垫环没有松动。只有当螺丝完全拧紧时，可开启连接点才是安全的。

6.工作定位或限制工作范围腰带

EN 358:2018

这些连接点设计用于固定使用者在工作位置，或防止使用者进入有坠落可能的地带。

如果使用者有悬挂在腰带上或在腰带上受到无法控制的拉力的风险，请不要使用定位腰带。

用于工作定位时，请使用位于腰部或以上位置的锚点。

这些连接点并非设计用于止坠用途。必要时在固定或限制工作位置系统之外加一个集体或个人防坠落系统。

6a.可开启连接点

两个可开启连接点必须同时使用。

6b.腰带侧部连接点

两个侧部连接点必须同时使用。

7.EN 813:2008座式安全带

设计用于绳索行进和工作定位。

使用连接桥连接一个下降器、定位挽索或前进展挽索。

这连接点不能用作止坠。

8.装备挂环

装备挂环必须只能用于放置器械用途。

危险警告: 装备挂环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

9.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人防护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 高模量聚乙烯的熔点 (140 °C) 低于尼龙和聚酯的熔点。
- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。
- 警告: 防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告: 无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备:

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲击或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标的:

A.寿命 - 10年 - B.标示 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外: 正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪 - d.信息 - d.系列号 - e.生产年份 - f.生产月份 - g.序列号 - h.独立身份识别号 - i.标准 - j.仔细阅读说明书 - k.型号识别 - l.生产商地址 - m.生产日期（月份/年份） - o.正常负荷 - p.尺寸

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Винаги отговорете за спазването на правилното поведение и за правилното използване на средствата. Всъщ неправоплно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Колан за седнало положение с позициониращ колан, предназначени за работа по дървета. Максимално работно натоварване: 140 kg (150 kg включително с оборудването на работещия). Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употреба на това средство, по принципи са опасни. Винаги носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба;
- Да научите специфичните за средството начини на употреба;
- Да се усъвършавате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му;
- Да разберете и осъзнате съществуващия риск. Неправилното дорн на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртосносни травми. Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под надзора на обучен и зрял човек на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Кръстен колан, (2) Бедрени ленти, (3) Автоматични катарами FAST LT PLUS, (4) Автоматична катарамa FAST, (5) Странични точки на окачване, (6) Точка на окачване, (7) Отварящи се точки, (8) Ленти за регулиране височината на моста, (9) Катарам DOUBLEBACK за регулиране височината на моста, (10) Държач за трион, (11) Инвентарник, (12) Гайка за инвентарника, (13) Ластик за спастелен пакет, (14) Отвор за закачане на колан с допълнителна точка, (15) Отвор за закачане на седалка, (16) Изпизма лефта навита на руло, (17) Ключалка на катарамата.
Основни материали:
Ленти: полиестер.
Регулируеми катарам: стомана.
Точките на окачване: алуминиева сплав.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на страницата Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в лие карта на ЛПС, т.я. производителя, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди вскал употреба

Проверявайте състоянието на лентите на кръстния колан и катарамите особено около точките на окачване, регулируемите катарам и основните шевове.
Винавявайте за скъсяне, износване и повреди вследствие на употреба, топлина, химически вещества и др. Винавявайте да няма следи от разтеглени конци.

Проверявайте правилното функциониране на катарамите FAST и FAST LT PLUS. Проверявайте отварящите се халки: корупса, втулката, затегнатостта на болта.
Уверете се за състоянието на „моста“ за окачване: уверете се, че по него няма скъсяне, стопаняне, изтеглени конци, разрошени зони или следи от химически продукти.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че останалите средства са правилно разположени едно спрямо друго. Проверявайте редовно катарамите за регулиране. Следете редовно дали автоматичните катарам с са затворени. Избягвайте натиск или триене, които могат да доведат до повреда или отваряне на катарамата.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Уверете се, че, които се използват със седалката, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на EN 362).

5. Поставяне на колана

- Винавявайте изпизмнат лентата да бъде добре приборна (правилно скатана) в гайките или навита на руло върху предпадения за ципа елемент.
- Винавявайте функционирането на бързите катарам FAST LT PLUS да не бъде затруднено от налячието на чулки тела (камъчета, пискъ, дрехи...). Проверете дали са закопчани правилно.

5a. 5b. Регулиране и тест с увисване

Предпазният колан трябва да припнева плътнйо към тялото, за да се намали риска от травми при падане. За да сте сигурни, че сбруята е точния размер, предоставя желания комфорт и е правилно регулирана, трябва да извършите няколко движения с нея и да изпробовате като увиснете на безопасна мясно на всичките й точки на окачване заедно с оборудването.

5с. Регулиране на седалката

Използвайте катарамите DOUBLEBACK, за да регулирате височината на моста, после го фиксирайте с ключалката на катарамта.

5d. Точка на окачване

Извършвайте монтажа на подходящо място, за да не изгубите втулката или болта. Уверете се, че шайбата е на болта. Тази шайба предотвратява изгубването на болта, ако е лошо завит. Ако шайбата липсва, свържете се с ремонтния сервис на Petzl. Стенгете здраво болта, винавявайте да няма луфт на мястото на втулката. Отварящата се халка е сигурна, само ако болтът е завит докрай.

6. Колан на кръста за позициониране и ограничаване на достъпа EN 358:2018

Тези точки са предназначени или за позициониране на работещия км работното място, или за да се предпазни да достигне до място, от което може да падне.

Не трябва да използвате позициониращ колан, ако съществува риск от увисване в колана или неконтролируемо притискане на колана в тялото. За работно позициониране използвайте опорна точка, намираща се над мястото на работно-високо-височина. Тези точки на окачване не са предназначени за спиране на падане от височина. Може да се наложи позициониращите или ограничителните системи да се допълнят с колективни или лични предпазни средства за защита срещу падане от височина.

6a. Отварящи се точки

Двете странични точки (отварящите се халки) трябва да се използват винаги заедно.

6b. Странични точки за окачване на колана

Двете странични точки на окачване трябва да се използват винаги заедно.

7. Колан за седнало положение (седалка) EN 813: 2008

Предназначена е за изкачване по въже и позициониране при работа. Използвайте точката за окачване за закачане на десандър, позициониращи ремъци или ремъци, използвани за придвижване. Тази точка не е предназначена за спиране на падане от височина.

8. Инвентарник

Инвентарникът трябва да се използва само за закачане на инструменти. ВНИМАНИЕ: ОПАСНО: не използвайте инвентарниците за осигуряване, спускане, обвързване или закачане на ремък.

9. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства за защита срещу опасности, които можете да намерите на страницата Petzl.com.
- Температурата на топене на полиетилен с висока плътност (140° С) е по-ниска от тази на полиамид и полиестера.
- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.
- Преопреорително е точката на закрепяване на системата да се намали над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 325 (инвентарника с височина е необходимо да бъде инсталиран на една система с елементи срещу падане от височина: трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някоя препетелна в случай на евентуално падане).
- Винавявайте точката за закрепяване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне опасна ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго. ВНИМАНИЕ: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висщо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте отписаните в листовките инструкции за употреба, които са прикнчени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до повреда на даден продукт или само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатот от проверката на продукта е незадоволителен. Смяняйте се в неговата надеждност.
- Нямае информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...). Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пикетажик:

A. Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура - **D.** Предупреждения при употреба - **E.** Почистяване/дизинфекция - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт - **H.** Поддръжка - **I.** Модификации/ремонти (закачени с извън сериите на Petzl, изключение само за резервни части) - **J.** Вълрси/контакти

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важен сигнал за информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС. c. Контрол: основни данни - d. Номер на партида - e. Година на производство - f. Месец на производство - g. Номер на партида - h. Индивидуална идентификация - i. Стандарти - j. Прочетете внимателно техническите указания - k. Идентификация на модела - l. Адрес на производителя - m. Дата на производство (месец/година) - o. Работно натоварване - p. Размер

KR

Бн 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달해야 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나에 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE)

시트 안전벨트, 작업 위치 확보 및 수목 관리용 제련 벨트.

근식적용 최대 하중: 140 kg (사용자 장비 포함 150 kg).

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주요사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.

- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 준수해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 논으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 허리벨트 스트랩, (2) 다리 고리, (3) FAST LT PLUS 자동 버클, (4) FAST 자동 버클, (5) 측면 연결 지점, (6) 연결 브릿지, (7) 게이트

연결 지점, (8) 브릿지 놀이 조절 스트랩, (9) 브릿지 놀이 조절용 DOUBLEBACK 버클, (10) 체인톱 출다, (11) 장비 고리, (12) 벨 캐리어용 슬롯, (13) 구급 연결용 신축 밴드, (14) 추가 연결 브릿지용 커넥트 구멍, (15) 시트용 연결 구멍, (16) 여론 스트랩 윈드, (17) 버클 잠금.

주요 재질:

스트랩: 폴리에스터.

조절 부분: 스틸.

연결 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 페줄은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 구멍의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). Petzl.com/ppe에 설명된 절차에 따르면, PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매했, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

허리벨트와 다리 고리 스트랩의 상태, 특히 연결 지점, 조절 버클 및 안전 착용질을 점검한다. 철단, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 바퀴질된 실이 끊기거나 스네스런 부분이 있는지 유심히 관찰한다. FAST 및 FAST LT PLUS 버클 기능이 잘 작동하는지 확인한다. 게이트 연결 지점을 확인한다: 몸체, 스페이서, 나사가 안전하게 잠겼는지 확인한다.

연결 브릿지의 상태를 확인한다: 로프에 철단, 그물림, 마모된 가닥, 보풀 부위 또는 화학 물질의 흔적이 없는지 확인한다.

제품사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부위를 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 조절 버클을 정기적으로 점검한다. 자동 버클이 잠겼는지 정기적으로 점검한다. 버클이 손상되거나 잠금이 해제될 수 있는 압력 또는 마찰을 피한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 없다 = 순기능적 상호작용). 본 안전벨트와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야만 한다(예, EN 362 카라비너).

5. 안전벨트 설치

- 여론 스트랩 (편평히 접함)이 고정 키패에 올바르게 보관되었는지 또는 제공된 윈드에 잘 감았는지 확인한다.

- FAST LT PLUS 버클의 작용을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (예, 지갈, 모래, 돌, ...).

올바르게 보관되었는지 확인한다.

5a. 5b. 5c. 5d. 5e. 5f. 5g. 5h. 5i. 5j. 5k. 5l. 5m. 5n. 5o. 5p. 5q. 5r. 5s. 5t. 5u. 5v. 5w. 5x. 5y. 5z. 6a. 6b. 6c. 6d. 6e. 6f. 6g. 6h. 6i. 6j. 6k. 6l. 6m. 6n. 6o. 6p. 6q. 6r. 6s. 6t. 6u. 6v. 6w. 6x. 6y. 6z. 7a. 7b. 7c. 7d. 7e. 7f. 7g. 7h. 7i. 7j. 7k. 7l. 7m. 7n. 7o. 7p. 7q. 7r. 7s. 7t. 7u. 7v. 7w. 7x. 7y. 7z. 8a. 8b. 8c. 8d. 8e. 8f. 8g. 8h. 8i. 8j. 8k. 8l. 8m. 8n. 8o. 8p. 8q. 8r. 8s. 8t. 8u. 8v. 8w. 8x. 8y. 8z. 9a. 9b. 9c. 9d. 9e. 9f. 9g. 9h. 9i. 9j. 9k. 9l. 9m. 9n. 9o. 9p. 9q. 9r. 9s. 9t. 9u. 9v. 9w. 9x. 9y. 9z. 10a. 10b. 10c. 10d. 10e. 10f. 10g. 10h. 10i. 10j. 10k. 10l. 10m. 10n. 10o. 10p. 10q. 10r. 10s. 10t. 10u. 10v. 10w. 10x. 10y. 10z. 11a. 11b. 11c. 11d. 11e. 11f. 11g. 11h. 11i. 11j. 11k. 11l. 11m. 11n. 11o. 11p. 11q. 11r. 11s. 11t. 11u. 11v. 11w. 11x. 11y. 11z. 12a. 12b. 12c. 12d. 12e. 12f. 12g. 12h. 12i. 12j. 12k. 12l. 12m. 12n. 12o. 12p. 12q. 12r. 12s. 12t. 12u. 12v. 12w. 12x. 12y. 12z. 13a. 13b. 13c. 13d. 13e. 13f. 13g. 13h. 13i. 13j. 13k. 13l. 13m. 13n. 13o. 13p. 13q. 13r. 13s. 13t. 13u. 13v. 13w. 13x. 13y. 13z. 14a. 14b. 14c. 14d. 14e. 14f. 14g. 14h. 14i. 14j. 14k. 14l. 14m. 14n. 14o. 14p. 14q. 14r. 14s. 14t. 14u. 14v. 14w. 14x. 14y. 14z. 15a. 15b. 15c. 15d. 15e. 15f. 15g. 15h. 15i. 15j. 15k. 15l. 15m. 15n. 15o. 15p. 15q. 15r. 15s. 15t. 15u. 15v. 15w. 15x. 15y. 15z. 16a. 16b. 16c. 16d. 16e. 16f. 16g. 16h. 16i. 16j. 16k. 16l. 16m. 16n. 16o. 16p. 16q. 16r. 16s. 16t. 16u. 16v. 16w. 16x. 16y. 16z. 17a. 17b. 17c. 17d. 17e. 17f. 17g. 17h. 17i. 17j. 17k. 17l. 17m. 17n. 17o. 17p. 17q. 17r. 17s. 17t. 17u. 17v. 17w. 17x. 17y. 17z. 18a. 18b. 18c. 18d. 18e. 18f. 18g. 18h. 18i. 18j. 18k. 18l. 18m. 18n. 18o. 18p. 18q. 18r. 18s. 18t. 18u. 18v. 18w. 18x. 18y. 18z. 19a. 19b. 19c. 19d. 19e. 19f. 19g. 19h. 19i. 19j. 19k. 19l. 19m. 19n. 19o. 19p. 19q. 19r. 19s. 19t. 19u. 19v. 19w. 19x. 19y. 19z. 20a. 20b. 20c. 20d. 20e. 20f. 20g. 20h. 20i. 20j. 20k. 20l. 20m. 20n. 20o. 20p. 20q. 20r. 20s. 20t. 20u. 20v. 20w. 20x. 20y. 20z. 21a. 21b. 21c. 21d. 21e. 21f. 21g. 21h. 21i. 21j. 21k. 21l. 21m. 21n. 21o. 21p. 21q. 21r. 21s. 21t. 21u. 21v. 21w. 21x. 21y. 21z. 22a. 22b. 22c. 22d. 22e. 22f. 22g. 22h. 22i. 22j. 22k. 22l. 22m. 22n. 22o. 22p. 22q. 22r. 22s. 22t. 22u. 22v. 22w. 22x. 22y. 22z. 23a. 23b. 23c. 23d. 23e. 23f. 23g. 23h. 23i. 23j. 23k. 23l. 23m. 23n. 23o. 23p. 23q. 23r. 23s. 23t. 23u. 23v. 23w. 23x. 23y. 23z. 24a. 24b. 24c. 24d. 24e. 24f. 24g. 24h. 24i. 24j. 24k. 24l. 24m. 24n. 24o. 24p. 24q. 24r. 24s. 24t. 24u. 24v. 24w. 24x. 24y. 24z. 25a. 25b. 25c. 25d. 25e. 25f. 25g. 25h. 25i. 25j. 25k. 25l. 25m. 25n. 25o. 25p. 25q. 25r. 25s. 25t. 25u. 25v. 25w. 25x. 25y. 25z. 26a. 26b. 26c. 26d. 26e. 26f. 26g. 26h. 26i. 26j. 26k. 26l. 26m. 26n. 26o. 26p. 26q. 26r. 26s. 26t. 26u. 26v. 26w. 26x. 26y. 26z. 27a. 27b. 27c. 27d. 27e. 27f. 27g. 27h. 27i. 27j. 27k. 27l. 27m. 27n. 27o. 27p. 27q. 27r. 27s. 27t. 27u. 27v. 27w. 27x. 27y. 27z. 28a. 28b. 28c. 28d. 28e. 28f. 28g. 28h. 28i. 28j. 28k. 28l. 28m. 28n. 28o. 28p. 28q. 28r. 28s. 28t. 28u. 28v. 28w. 28x. 28y. 28z. 29a. 29b. 29c. 29d. 29e. 29f. 29g. 29h. 29i. 29j. 29k. 29l. 29m. 29n. 29o. 29p. 29q. 29r. 29s. 29t. 29u. 29v. 29w. 29x. 29y. 29z. 30a. 30b. 30c. 30d. 30e. 30f. 30g. 30h. 30i. 30j. 30k. 30l. 30m. 30n. 30o. 30p. 30q. 30r. 30s. 30t. 30u. 30v. 30w. 30x. 30y. 30z. 31a. 31b. 31c. 31d. 31e. 31f. 31g. 31h. 31i. 31j. 31k. 31l. 31m. 31n. 31o. 31p. 31q. 31r. 31s. 31t. 31u. 31v. 31w. 31x. 31y. 31z. 32a. 32b. 32c. 32d. 32e. 32f. 32g. 32h. 32i. 32j. 32k. 32l. 32m. 32n. 32o. 32p. 32q. 32r. 32s. 32t. 32u. 32v. 32w. 32x. 32y. 32z. 33a. 33b. 33c. 33d. 33e. 33f. 33g. 33h. 33i. 33j. 33k. 33l. 33m. 33n. 33o. 33p. 33q. 33r. 33s. 33t. 33u. 33v. 33w. 33x. 33y. 33z. 34a. 34b. 34c. 34d. 34e. 34f. 34g. 34h. 34i. 34j. 34k. 34l. 34m. 34n. 34o. 34p. 34q. 34r. 34s. 34t. 34u. 34v. 34w. 34x. 34y. 34z. 35a. 35b. 35c. 35d. 35e. 35f. 35g. 35h. 35i. 35j. 35k. 35l. 35m. 35n. 35o. 35p. 35q. 35r. 35s. 35t. 35u. 35v. 35w. 35x. 35y. 35z. 36a. 36b. 36c. 36d. 36e. 36f. 36g. 36h. 36i. 36j. 36k. 36l. 36m. 36n. 36o. 36p. 36q. 36r. 36s. 36t. 36u. 36v. 36w. 36x. 36y. 36z. 37a. 37b. 37c. 37d. 37e. 37f. 37g. 37h. 37i. 37j. 37k. 37l. 37m. 37n. 37o. 37p. 37q. 37r. 37s. 37t. 37u. 37v. 37w. 37x. 37y. 37z. 38a. 38b. 38c. 38d. 38e. 38f. 38g. 38h. 38i. 38j. 38k. 38l. 38m. 38n. 38o. 38p. 38q. 38r. 38s. 38t. 38u. 38v. 38w. 38x. 38y. 38z. 39a. 39b. 39c. 39d. 39e. 39f. 39g. 39h. 39i. 39

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 시트 안전벨트, 작업 위치 확보 및 수목 관리용 제한 벨트 공식적인 최대 하중: 140 kg (사용자 장비 포함 150 kg). 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항 이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다. 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항: - 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기. - 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기. - 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기. - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다. 본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 허리벨트 스트랩, (2) 다리 고리, (3) FAST LT PLUS 자동 버클, (4) FAST 자동 버클, (5) 측면 연결 지점, (6) 연결 브릿지, (7) 게이트 연결 지점, (8) 브릿지 높이 조절 스트랩, (9) 브릿지 높이 조절용 DOUBLEBACK 버클, (10) 체인톱 홀더, (11) 장비 고리, (12) 롤 캐리어용 슬롯, (13) 구급 키트용 신축 밴드, (14) 추가 연결 브릿지용 연결 구멍, (15) 시트용 연결 구멍, (16) 여분 스트랩 윈드, (17) 버클 잠금. 주요 재질: 스트랩: 폴리에스터. 조절 버클: 스틸. 연결 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 펄출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). Petzl.com/ppe에 설명된 절차에 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

허리벨트와 다리 고리 스트랩의 상태, 특히 연결 지점, 조절 버클 및 안전 박음질을 점검한다. 절단, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 박음질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다. FAST 및 FAST LT PLUS 버클 기능이 잘 작동하는지 확인한다. 게이트 연결 지점을 확인한다: 물체, 스페이서, 나사가 안전하게 잠겼는지 확인한다. 연결 브릿지의 상태를 확인한다: 로프에 절단, 그물림, 마모된 가닥, 보풀 부위 또는 화학 물질의 흔적이 없는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 조절 버클을 정기적으로 점검한다. 자동 버클이 잠겼는지 정기적으로 점검한다. 버클이 손상되거나 잠금이 해제될 수 있는 압력 또는 마찰을 피한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 본 안전벨트와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야만 한다(예, EN 362 카라비너).

5. 안전벨트 설치

- 여분 스트랩 (평형점 접합)이 고정 커퍼에 올바르게 보관되었는지 또는 제공된 윈드에 잘 감았는지 확인한다. - FAST LT PLUS 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (예, 자갈, 모래, 옷...). 올바르게 고정되었는지 확인한다.

5a. 5b. 조절 및 매달리기 실험

추락이 발생할 경우를 대비하여 부상을 줄이기 위해 안전벨트를 꼭 맞게 조절해야 한다. 안전한 환경에서 사용자는 안전벨트가 몸에 적절하게 착용되었는지 그리고 충분한 편안함을

제공하는지 확인하기 위해서는, 개인 장비와 함께 각 연결 지점으로부터 안전벨트를 착용한채로 이리저리 움직여 보거나 매달려 본 후 적절하게 조절해야한다.

5c. 조절 및 앉은 자세

브릿지 높이 조절을 위해 DOUBLEBACK 버클을 사용한 후, 버클 잠금 장치로 잠근다.

5d. 연결 브릿지

스페이서 또는 나사를 분실하지 않도록 적절한 위치에 고정한다. 나사에 0-링이 있는지 확인한다. 0-링은 나사를 제대로 조이지 않았을 때 나사가 풀려지는 것을 방지한다. 만일 0-링이 분실되면 (주)안나푸르나로 연락한다. 나사를 잘 조이고 스페이서가 움직이지 않는지 확인한다. 게이트 연결 지점은 나사가 완벽하게 조여진 상태에서만 안전을 보장한다.

6. 제한 및 작업 위치 확보용 벨트 EN 358: 2018

이 연결 지점은 사용자를 작업 현장에 유지시키기가 작업자가 추락이 가능한 곳으로 접근하는 것을 예방하기 위해 제작되었다. 사용자가 벨트에 매달려 있거나 제어되지 않은 장력에 노출될 위험이 있는 경우에는 작업 위치 확보용 벨트를 사용하지 않는다. 작업 위치 확보를 위해, 허리 높이 또는 그 위에 있는 앵커 포인트를 사용한다. 본 연결 지점은 추락 방지용으로 제작된 것이 아님을 명시한다. 작업 위치 확보 또는 제한 시스템을 집단 또는 개인 추락 제동 시스템으로 보완해야 할 수도 있다.

6a. 게이트 연결 지점

두 개의 게이트 연결 지점은 반드시 항상 함께 사용되어야 한다.

6b. 허리벨트 측면 연결 지점

두 개의 측면 연결 지점은 반드시 항상 함께 사용되어야 한다.

7. EN 813:2008 시트 안전벨트

로프에서의 진행 및 작업 위치 확보용으로 제작되었다. 연결 브릿지를 사용하여 하강기, 위치 확보 랜야드 또는 진행 랜야드에 부착한다. 이 연결 지점은 추락 방지용으로 적합하지 않다.

8. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비용으로만 사용되어야 한다. 경고 - 위험: 절대 장비 고리를 확보용, 하강용, 확보 설치 걸이, 또는 다른 사람을 확보할 때 사용하지 않는다.

9. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다. - 고강도 폴리에틸렌의 녹는점 (140 ° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다. - 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신중하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다. - 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN). - 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격 거리를 확인하는 것은 필수이다. - 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보 지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다. - 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다. - 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다. - 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다. - 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다. - 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다. - 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다. - 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다: - 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우. - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우. - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보존 상태가 의심되는 경우. - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우. - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등. 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품관리 - I. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인

위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 일련 번호 - e. 제조 년도 - f. 제조일 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - k. 모델 식별 - l. 제조업체 주소 - m. 제조일 (월/년) - o. 공칭 하중 - p. 사이즈